

# BALÁSTYAI ÚJSÁG

IV. évfolyam 2-3. szám ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP 1998. február-március

## Megkezdte munkáját a Balástya Művelődéséért és Fejlődéséért Alapítvány

Február 25-én a könyvtárban tartotta első ülését az Alapítvány kuratóriuma. Első napirendi pontként szerepelt az éves ülésterv és a féléves munkaterv meghatározása. A tagok döntésének megfelelően hivatalos ülést 1998-ban három alkalommal tartanak. A munkaterv elkészítésénél az indulás miatt egyenlőre egy beláthatóbb időt, fél évet vettek alapul. A fél évre szóló feladatterv: takarító, pakoló akció és a felújítási munkák segítése a Művelődési házban;

- a mozi üzemeltetése;
- a mozihoz kapcsolódó büfé üzemeltetése;
- az április 17-i népművelő találkozón házigazda szerep, a Népművelők Csongrád megyei Egyesületének felkérésére;
- május 1-i „Májulás” programjának szervezése;

- a május 31-i Gyereknapi támogatása;

- a Búcsúhoz kapcsolódó rendezvények szervezése.

A testület további napirendi pontként tárgyalta és kiemelt feladatként jelölte meg a tervek megvalósításához szükséges pénz megszerzését, mert sajnos az állam által adott művelődési célra fordítható fejkvóta nem elég mindenre.

A félállásban alkalmazott művelődésszervező bérén kívül 1,5 millió forint áll rendelkezésre a mozi és a klub helyiségeinek helyreállítására és kialakítására, valamint a működési kiadások fedezésére.

Szó volt még az ülésen a falu életének minden területére kiterjedő pályázatok figyeléséről és ezeknek a lehetőségeknek kihasználásáról.

I. K.



## A Művelődési Ház társadalmi munkáinak időpontjai

Március 7. szombat 9 óra

Március 14. szombat 13 óra

Este az udvarban szalonnasütés hozott „anyagból”

Március 15. vasárnap 9 óra

Aki tud, hozzon magával takarításhoz szükséges eszközöket.

A további közös munkák időpontjait

a Művelődési Ház hirdetőtábláján plakátra írjuk ki.

Mindenkit nagy szeretettel várunk!

Aki nagyobb anyagi támogatást ajánl a székvásárláshoz, az Nagy Sándor polgármesternél,

Márkus Marianna művelődésszervezőnél,

vagy Kissné Illin Klára alapítványelnöknél jelentkezzen.

A további pénzbeli hozzájárulásokat

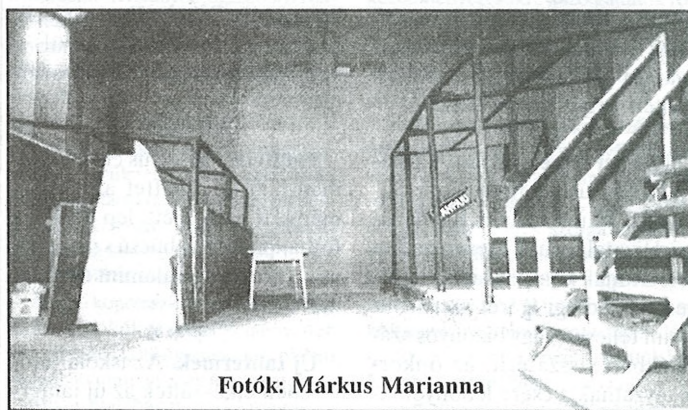
a Takarékszövetkezetben vezetett számlára lehet befizetni.

## Ha akarunk mozit Balástyán, akkor most jött el az ideje, hogy tegyünk érte!

Az önkormányzat költségvetésének elfogadása után láthatóvá vált a Művelődési házra, így a mozi és klub elindítására fordítható pénz nagysága, ami sajnos a feladatokhoz képest nagyon kevés. Az alapítvány kuratóriumának ülésén az összefogás kétféle lehetőségét határoztuk meg,

munkákat, amiért fizetni kell. – például a gázvezetés és szerelési költségek, festékvásárlások – még nem számoltuk.

Mivel az önkormányzat által biztosított költségvetési keretben felújításra és működési kiadásra mozihoz és ifjúsági klubhoz összesen 1 millió 500 ezer



Fotók: Márkus Marianna

amivel kiegészíthetjük a rendelkezésünkre álló pénzt és megvalósíthatóvá tehetjük a kitűzött céljainkat. Az egyik az anyagi támogatások gyűjtése a berendezési tárgyak felszerelések vásárlásához.

Konkrétan: a Mozgóképf. Kft. szakembereivel megtörtént a mozigépek állapotának felmérése, és kiderült, hogy ugyan jó állapotúak, csak egy általános karbantartásra szorulnak és egy tartalék izzót kell vásárolni hozzá, ami 100 ezer forint körüli összeg. A nagyobb baj az, hogy a bérbeadás idején eltűntek belőle az optikák. Ennek pótlása 5-600 ezer forint körül van.

A nézőtér esetében még rosszabb a helyzet, mert a Művelődési Ház összes, 300 db székének fele szintén eltűnt a bérbeadás idején. A meglévő 150 db a tornacsarnok rendezvényeit szolgálja. Így a nézőtérre szükséges 250 db szék beszerzését is meg kell oldanunk. A székek ára darabonként hozzávetőlegesen 6000 forint. Tehát a szűken vett elindulási költségek elég nagyok és még az ehhez képest a kisebb tételeket, azokat a szakipari

forint áll rendelkezésünkre, ezért keresünk olyan támogatókat, akik a székek vásárlásában nagyobb összegekkel segítenének. Nekik az önkormányzat és az alapítvány örökös tiszteletjegyet, széket adna a moziban.

Az összefogás másik módja a társadalmi munka, amivel együtt közösen tennénk használhatóvá és széppé azt a Művelődési Házat, aminek alapjait elődeink ugyanígy közösen rakták le.

Most közös munkánk szükséges a diszko lepusztult építményeinek kihordásához, a takarításhoz, a festésekhez, a faburkolat és a parketta csiszolásához, egyes szakipari munkákhoz, amit menetközben és a konkrét tervezésnél látunk majd. Mindannyian tudjuk, hogy ebben a rohanó világban és a mostani gazdasági viszonyok között igen nagy vállalkozás a miénk, de mindig a nehézségekben lehet egymásra találni és mi az alapítvány kezdeményezői, bízunk abban, hogy az a több mint hatszáz ember aki aláírásával jelezte segíteni akarását, most mellénk áll.

Kissné Illin Klára  
alapítványelnök

## Önkormányzati hírek

### Nagy Sándor polgármestertől

**Képviselő-testületi ülés.** Az 1998. február 13-i ülésen a képviselők elfogadták az önkormányzat ez évi költségvetését.

\*\*\*

**A szeméttelép előtt** vezető földút portalánított úttá építéséhez beadott pályázatnak még nincs eredménye. Az ez évi területfejlesztési pályázaton is próbál az önkormányzat pénzt szerezni erre a célra. Nemrégiben vásárolt a községünk egy olyan önjáró glédert, mint amit az útépítők használnak, és addig, míg pályázati pénzekhez nem jutunk, ezzel nagymértékben javíthatjuk a szemétteléphez vezető dűllő út állapotát, de a többi tanyai út járhatóbbá tételében szintén nagy segítség lesz.

\*\*\*

**Egyházi csereingatlan.** Várhatóan márciusban folynak tárgyalások a Minisztérium Egyházügyi Hivatalában a csereingatlan vételárának kompenzálása ügyében. Az eddigi ígéret szerint az állam teljesen vagy bizonyos százalékban visszatéríti az önkormányzatnak a csere lebonyolításakor befektetett pénzét. A konkrét összeg megállapítása az ingatlanok, a Művelődési Ház,

az óvoda és a „cserebe” vásárolt volt Rákóczi Tsz. iroda épületeinek felértékelése és az egyeztető tárgyalások után várható.

\*\*\*

**Tanyai villanyhálózat fejlesztése.** Megtörtént a gazdátlan villanyvezeték hálózat felmérése és megkezdődött az egyes vonalak egyenkénti tervezése. Most az árajánlatokat várják.

\*\*\*

**Sportszervezőt alkalmazott az önkormányzat.** Februártól a meglévő községi könyvtári fél álláshelyre Ott Gabriella kisteleki testnevelésszakos tanárnőt alkalmazták. Feladatához tartozik a sportszervezésen kívül a könyvtári munkában való segítés.

\*\*\*

**Faültetés.** Március első napjában 600 fát ültetett az önkormányzat a szeméttelép körül, a futballpálya és a búcsú színhelynek környékén valamint az új temető mellett.

\*\*\*

**Új tantermek.** Az iskola tetőterében elkészültek az új tantermek, ahová március első hetében átköltözhetnek a pártházból a gyerekek.

## Iskolai hírek

A majorette-csoport a kistor-nateremben tartja foglalkozását minden szombaton 9-től 10.30 óráig. További jelentkezők csatlakozását várják.

### Ópusztaszeri Nemzeti Történelmi Emlékpark márciusi programja



Március 12.  
Gergely-járás,  
hagyományörző  
játék

Március 15.  
Nemzeti ünnep,

megemlékezés, filmvetítés

Március 18-22 Kézműves vásár  
Március 21. Sándor, József, Be-  
nedek zsákban hozza a meleget:

- tavaszköszöntő játék
- kézműves foglalkozás

Március 29. A megemlékezés  
korszerűnek elhelyezése a Park-  
ban lévő Földosztási emlékműnél.

### Március 15-i megemlékezés

**Az 1848/49-es forradalom és szabadságharc 150. évfordulója alkalmából március 13-án 11 óra 40 perckor a tornacsarnokban megemlékezés lesz.**

A rövid ünnepség után a Feltámadott a tenger című magyar filmet osztályonkénti videó vetítésen nézik meg a tanulók.

## Vezették a gázt Gajonyában

Nagyobb gazdálkodók társulásával ifj. Kordás Nándor szervezésében, a kisteleki vonalhoz csatlakozva olcsóbb és korszerűbb fűtési lehetőség jutott el a gajonyai tanyákra. A kivitelezés rövid idő alatt zajlott le, így alig néhány hónap kellett ahhoz, hogy a fő-lák fűtési rendszere gázzal működjön. A fő-vezetékek mentén lakók a nagyfogyasztók hozzájárulásával köthettek rá a rendszerre. A negyven család ezúton köszöni a DÉGÁZ Kisteleki Kirendeltség vezetőjének a gyors ügyintéztést és a földmunkák végzőinek hála-  
adásak, hogy a nagy fagyok beállta előtt igyekeztek minél előbb, hosszított műszakokban befejezni a munkát.

### Növényvédő szer raktár ügy

## Mégis el lehetett volna itt, helyben intézni?

### Megérkezett a szakértői vélemény

A Dunántúli Környezetvédők Szövetségétől kapott segítség alapján jutottak el a szülők a budapesti székhelyű EMLA, Környezetvédelmi Jogi Adatbank és Tanácsadó Szolgálathoz, ahol dr. Fülöp Sándor környezetvédelmi ügyekben járatos jogi szakértőtől megtudták, hogy van lehetőség a jogi segítségre. A szülők kérésére a képviselő-testület javaslatával az önkormányzat megbízta dr. Fülöp Sándort egy szakértői vélemény elkészítésével, amely 1998. február 6-án érkezett meg. Az iratok áttanulmányozása után ő is megállapította, hogy két ügy van folyamatban, az egyik az építési igazgatási, a másik a kereskedelmi igazgatási ügy.

A bírósági tárgyalás viszont csak az építési igazgatási ügyre vonatkozott. Amelyben egyébként a Közigazgatási Hivatal fellebbezése folytán másodfokú bírói ítélet született február 10-én, és az helybenhagyta az első fokú Szeged Városi Bírósági ítéletet: az ügyet új eljárásra visszaadta az elsőfokú hatóságnak, tehát a jegyzőnek. Az ügyintézés menetére vonatkozóan a Megyei Bírósági ítélet megérkezése után szakértői véleményt kér a jegyző.

A másik szál a kereskedelmi igazgatási ügy. Ebben a januári lapzárta után érkezett a Csongrád megyei Közigazgatási Hivatali határozat. (Amit dr. Fülöp Sándor már a szakértői véleményében érintélt.)

A Közigazgatási Hivatal ebben utasítja a jegyzőt a Kertész Áruház bezárására, amely a növényvédő szer árusítás és tárolás szakszerű körülményeinek megteremtésének végrehajtásáig, de legfeljebb 90 napig tarthat.

Valamint utasítja arra is, hogy a Kertész Áruház működési engedélyt adja ki, mert az 1997. augusztus 14-én beadott kérelem óta nem tette meg. (Igaz, a Kft. nem jelölte meg a tevékenységük TEÁ-OR számát.)

A határozat jogerős és a Szeged Városi Bíróságnál lehet az érdekelteknek jogszabálysértés címén keresettel bírói felülvizsgálatot kérni.

A Közigazgatási Hivatal határozata részletesen kifejti, miért és milyen jogi szabályozás teszi lehetővé a növényvédő szerek és műtrágyák tárolását és forgalmazását, hivatkozva a városi és megyei ÁNTSZ szakhatósági állásfoglalásaira. Hangsúlyozza, hogy az ügyben eljáró államigazgatási szerv, – a jegyző – nem bírálhatja felül a szakhatóság álláspontját.

Dr. Fülöp Sándor ezzel szemben szakvéleményében kitér többek között arra is, hogy a jegyző jogkörébe tartozik, és ennek következtében jogosult a pozitív szakhatósági állásfoglalások mellett megtagadni az engedély kiadását.

A Közigazgatási Hivatal határozata elleni kereset elkészítését szintén dr. Fülöp Sándorra bízta az önkormányzat, mert dr. Bobvos Pál ügyvéd szerint nem szükséges mindezt megtenni.

A jogi szakértő a keresetben kifejtette, hogy a Közigazgatási Hivatal határozata a fent említetten kívül is több szempontból törvényt sért.

Az Onozó Kereskedelmi Kft. a növényvédő szereket elszállította ugyan, de jelenleg a Közigazgatási Hivatal említett határozata van érvényben a bírósági döntésig. Abban csak bízhatunk, hogy a növényvédő szerek nem kerülnek vissza és nem a helyiség Közigazgatási Hivatali határozatban előírt kialakítását kezdik meg.

A jegyző a cég újabb névváltoztatási kérelme miatt új eljárásban ismét szakhatósági állásfoglalásokat kért.

\*\*\*

Ezek után a szülők várják a következő lépést, az ügyben kitűzendő tárgyalás eredményét, de azt is, hogy a jegyzőn mikor kéri számon a képviselő-testület a tudatlanságát, mert a jogi szakértő szerint, jogszabálysértésben kellene lennie a jogkörével. A szülők viszont úgy gondolják még talán az is tudnia kellene, hogy hol és mit intézzen, és ebből következően ne nekik kelljen helyette az idejük jogszabályok tanulmányozásával és levezetések bonyolításával, az ügy jogszabályi hátterének rendezése miatti lehetőségek felkutatásával töltöni.

I. K.

## Hogyan született az alapítvány gondolata?

*Időrendi áttekintés a községünk művelődésügyéről*

Egy településen akkor jó élni, ha van közösségi élet. Tudták ezt az 1930-as évek elején falunk akkori szellemi életének vezetői, a pap, a gazdasági iskola igazgatója, a tanfelügyelő és a pedagógusok. Ezért az akkori nagyzadással együtt, összefogva lerakták a katolikus ház alapkövét, hogy ennek a közösségi életnek legyen színtere is. Elég rövid idő alatt épült fel a ház, amelyben azután László János plébános irányításával Miklós Sándor tanfelügyelő vezetésével, Torontáli János gazdasági iskola igazgató közreműködésével, Nagymihály János tanító gazdasági ügyintézői munkájával elindult Balástya közösségi élete.

Bálak, előadások, szekrényes könyvtár, nagyszabású rendezvények, kugli pálya várta a kikapcsolódásra és tudásra vágyókat. 1961-ben az államosítás után Művelődési ház lett a Katolikus Népházból. Akkor került ide pályázat útján Makórról Kiss István, aki művelődési ház vezetőként 29 évig szolgált a községet.

Nyugdíjazása után 1991. február 1-től 1993. február 23-ig dr. Haller Mihályt alkalmazta fél állásban az önkormányzat.

Ezt követően a képviselő-testület úgy döntött, ki kell adni vállalkozásban a kultúrházat. A meghirdetett pályázatra három jelentkező akadt.

Közülük az egyik Virágh István – Bárkányi István páros volt, akik szerették volna menteni a házat és folytatni a kulturális élet szervezését. A falu akkori vezetői nem őket, az idevaló, balástyai embereket választották, hanem Bodó Zsoltot, aki szegedi állandó lakhelyű vállalkozó volt. Őt egyáltalán nem érdekelt a falu művelődési ügye, hanem csak az önkormányzattól kapott évi 800 ezer forint. A vele kötött megállapodás egyébként igen hiányos volt és semmilyen szakmai tevékenység végzését nem írta elő a heti egy mozielőadásán kívül. A megállapodás eredeti példánya és a leltárív is hiányzik a polgármesteri hivatal irattárából, így 1996. márciusában a berleti idő lejártá után a község mostani vezetői nem tudták számon kérni Bodó Zsoltot a hiányzó érték tárgyakat és berendezéseket.

1996. áprilisában könyvtárosként ajánlottam a képviselő-testületnek a művelődési ház összefogással való rendbe hozását és működtetését, amit akkor nem fogadtak el.

Ezután bérelte ki egy kiskunfélegyházi diszkós a kultúrházat. Tevékenységének befejezése után nem állította vissza eredeti állapotába a

nagytermet. Úgy hagyta ott, hogy az összes falburkolatot és az almenyезetet királykékre lefestette, a parkettára épített bontott téglá büfé pultot és emelvényt otthagya, leszerelte a színpad függőnytartó vasszerkezetét is.

A könyvtár kiköltözése után ismét jó néhányan megpróbálták megmenteni a művelődési házat, hogy eredeti állapotába vissza lehessen állítani.

Aláírásokat gyűjtöttek, kutatva a lakosság véleményét a kultúrház művelődési célú hasznosításáról, amit 618-an írtak alá.

Közben kialakult egy „mag” akik magánalapítvány létrehozását tervezték a felújítás és a kulturális élet elindításának segítésére. Nagy Sándor polgármesterrel folytatott több forduló tárgyalás sorozat eredményeként született meg a közalapítvány gondolata, mégpedig, az önkormányzat legyen az alapító és terjedjen ki a falu életének minden területére. Az alapítvány így kapta a „Balástya Művelődéséért és Fejlesztéséért” elnevezést.

A megbeszélések után derült ki, hogy amit a kezdeményezők szeretnének tenni a falu művelődéséért azt a decemberben megjelent új közművelődési törvény az önkormányzatnak feladataként jelöli meg és ehhez az állam a lakosság számától függően pénzt biztosít.

A törvény tartalmára egy véletlen folytán a Szegedi Százszorszép Gyermekház vezetője hívta fel a figyelmünket.

A jegyző sajnós nem tájékoztatta a törvény megjelenéséről, majd tartalmáról sem a képviselőket, sem a polgármestert, de az alapítvány szervezőit sem. Így az aláírások azért gyűltek, amit a törvény egyébként előír.

A 13 fős kuratórium tagjai között van a 10 kezdeményező is. Meghívták tagnak a mindenkori iskolaigazgatót, a mindenkori könyvtárost, és a fiatalok közül egy főt. A kuratórium tagjai egyhangúlag Kissné Illin Klárát választották elnöknek, és a képviselő-testület is egyhangúlag elfogadta a kuratórium elnökének és tagjainak személyét.

Az alapítvány kuratóriumának tagjai: Gömöriné Kordás Gabriella, Bárkányi István, Virágh István, Dékány Péter, Juhász Andrásné, Márkus Marianna, Gombós Pál, Nagyné Fekete Katalin, Kardos Erzsébet, Grósz Balázs, Nagymihály Mátyás, Kocsisné Benkó Beáta.

Illin Klára

## Tanyai telefonhálózat

### Törvényes a DÉLTÁV Rt. eljárása

A megye harminckettő polgármestere csatlakozott aláírásával dr. Rapcsák András hódmezővásárhelyi polgármester, országgyűlési képviselő kezdeményezéséhez, amit a külterületen élő lakosok hátrányos megkülönböztetése miatt indított. Januári számunkban hírül adtuk, a DÉLTÁV Rt. vezérigazgatóján kívül több helyre eljuttatták levelüket.

Január 26-án a parlamentben dr. Rapcsák András interpellált a telefonhoz jutás esélyegyenlősége tárgyában. Az interpellációjára február 17-én adott választ dr. Lotz Károly Közlekedési, Hírközlési és Vízügyi Miniszter.

Válaszában elmondta, hogy a koncessziós szerződésben valóban szerepel a telefonvonal hozzáférési összegének 30.000,- Ft-ban való meghatározása, de a mindenkori hatályos jogszabály rendelkezéseknek megfelelően kell megállapítani a beruházás hozzájárulás illetve létesítési díj összegét. A közcélú távbeszélő szolgáltatás hozzáférési pont egyszeri belépési díjáról szóló 19/1997-es KHVM rendelet alapján, amennyiben a külterületen 30.000,- Ft belépési díj a szolgáltató közvetlen költségét nem fedezi a belterületi határtól számított zakaszra a tényleges költség 50 %-át a szolgáltató köteles fizetni.

A helyi koncessziós társaságok a külterületen lakók távbeszélő igényének és a létesítési költségeinek egyenkénti vizsgálata után tesznek ajánlatot.

Mivel általában nagy távolságokról van szó, a létesítés költsége igen jelentős. Ami megítélése szerint is egyes esetekben a lakosság számára valóban elviselhetetlen. Ezért más olcsóbb meg-

oldásokat kell keresni. Külföldi példákra hivatkozva mondta a miniszter, hogy ott sem építenek ki a magas költségek miatt a ritkán lakott területekre vonalas hálózatot, hanem vezeték nélküli fejlesztéseket választják. A koncessziós szerződésben leírtak ellenőrzését a Hírközlési Főfelügyelet minden évben ellenőrzi, és a DÉLTÁV Rt. a külterületre vonatkozó létesítési költségeket a jogszabályok szerint állapítja meg.

A befizetendő összeg mérséklése érdekében az érintett önkormányzatok élhetnek azzal a lehetőséggel, hogy a kifejezetten erre a célra létrehozott Hírközlési Alapból átvett feladatok előirányzatából pályázat útján támogatást igényelhetnek.

A miniszter úr elmondta még, hogy kezdeményezésükre a szolgáltatók rövidesen speciális kedvezményekkel fogják segíteni a külterületen élőket, különösen a tanyasiak számára a mobil telefon használatát.

dr. Rapcsák András Hódmezővásárhely polgármestere, országgyűlési képviselő a választ ugyan korrektnek tartotta, de nem fogadta el, mert a koncessziós szerződés szolgáltatójával külön megállapodás szerint a rádiós központok telepítésével oldják meg a vonalas fejlesztést és így rendkívül nagy költségek megtakarítását tudják elérni. Ezt a szerződést nem tartották be. Korábbi interpellációjában külterületi normatíva megállapítását kérte az ott lakók hátrányos helyzete miatt, de ez sem került pozitív elbírállásra.

Az országgyűlés viszont elfogadta a miniszter választát.

## Sajtótájékoztatót tartott a DÉLTÁV Rt.

A DÉLTÁV Rt. 3 éves születésnapját ünnepelte és február 26-án ebből az alkalomból dr. Lednitzki Péter vezérigazgató összehívta a sajtó képviselőit.

A cég vezetője beszélt eredményeiről, terveikről, az Internet kedvezmény bevezetéséről és az akciókról.

A kedvezmény: A DÉLTÁV Rt. 1998. március 1-től minden szombaton és vasárnap és valamennyi munkaszüneti napon reggel 8 órától este 22 óráig az internetes hívások számára 50 százalékos kedvezményt biztosít, egyelőre hat hónapos próbaidőre.

Az akció: A jubileumi akció idején az üzleti vonalak ára 24.900,- Ft + ÁFA. Az akció során értékes nyereményeket sorsolnak ki: 1 alközpont, 2 telex, 3 kedvezményes díjsomag.

A sajtótájékoztatón dr. Lednitzki Péter a balástyai tanyai telefonhálózat kiépítésére vonatkozó kérdésekre ugyan azt mondta el, mint amit a parlamenti interpellációra válaszolt dr. Lotz Károly miniszter. Hozzátette, hogy a DÉLTÁV Rt.-nek 1800 külterületi előfizetője van összesen, és ebből közel ezret 1997-ben kapcsoltak be.

A belterületekhez közel lévő külterületi igénylők esetében, tanyacsoportok, tanya bokrok, vagy az utak mellett sorban lévő tanyák fejlesztése „egyszerűbb” feladat, ezért nyitottak arra, hogy ha ezek az állampolgárok összedálnak, akkor úgynevezett közös kivitelezésben el tudják képzelni a hálózatbővítést, és ők maguk is hozzájárulnak a munkálatokhoz.

Lehetőségként említette a vezérigazgató, hogy az önkormányzattal közösen központi pénzforrás pályázat útján történő megszerzése elősegíthetné a külterületi fejlesztések felgyorsítását.

\*\*\*

A DÉLTÁV Rt. február 27-én faxon érkezett tájékoztatása szerint: Balástya külterületén a várakozók száma nem haladja meg az 50-et.

A nyilvántartott igények műszaki felmérését a szakemberek folyamatosan végzik, a felmérési munkák befejezéséig az igénylők szíves türelmét kéri. Ennek eredményeként tudnak konkrét ajánlatot adni.

Majd tájékoztatásul közölték, hogy a DÉLTÁV Rt. 26 külterületi igényt elégített ki Balástyán az 1997-es évben.

# Az új rendőrkapitány tapasztalatai és tervei

Szörényi Endre rendőr alezredes 27 éve teljesít rendőri szolgálatot különböző beosztásokban. Járórként kezdte, körzeti megbízottként, nyomozóként dolgozott, a rendőrtiszti főiskola elvégzése után különböző parancsnoki, beosztásokban teljesített szolgálatot.

Szegeden közel 300 fős állományban volt a parancsnok 1991-ig, majd ugyanebben az évben a megyei közrendvédelmi osztályvezetői beosztást nyerte el pályázat útján. Dr. Kisapáti István kapitány új nyugállományba vonulása után a főkapitány úr ezzel a magasabb beosztással, a Kisteleki Rendőrkapitányság vezetésével bízta meg 1997. december 16-tól.

**- Kapitány Úr! A tapasztalatait hivatalba lépése óta volt módja leszűrni. Milyen a közbiztonság helyzete a területünkön?**

- Nem a legrózsásabb a Kisteleki Rendőrkapitányság és a vonzáskörzetébe tartozó települések helyzete.

Egyrészt azért, mert az E 75-ös nemzetközi főút szeli át területünket és az az utazó bűnözők által előszeretettel látogatott. Balástyát tekintve például az Orchidea Szállóda előtt elég gyakran lopnak el gépkocsikat, és követnek el betöréssel lopásokat a tanyai emberek sérelmére. További tapasztalatom az, hogy bűnügyi fertőzöttség tekintetében Kistelek után sajnos Balástya következik. Évente mintegy száz bűncselekményt regisztrálunk.

Mivel a bűncselekmények döntő többsége a külterületre korlátozódik, ott a tanyabetörések, mezőgazdasági eszközök, termények és haszonállat lopások fordulnak elő. Ennek megelőzésére különböző dolgokat próbálunk kitalálni. Bizom az állampolgárok megértésében, és egy szórólapot fogunk továbbítani részükre, amiben felkérjük őket arra, hogy elsősorban ők vigyázzanak saját értékeikre és a szomszédokéra, - egymás értékeire, mert minden ház mellé rendőrt állítani nem lehet. Balástya olyan kiterjedt tanyavilágú, amelyet azért jómagam is nagyon jól ismerek. Korábbi beosztásomban a Kisteleki Rendőrkapitányság területe az én irányításom alá tartozott. Tudom,

hogy ekkora tanyavilágot nyolc óras szolgálatban átjárórozni nem lehet. A bűncselekmények elkövetése utáni nyomozást, a felderítés eredményességét ezért az is befolyásolja, hogy olyan lakatlan tanyak vannak, amelyeknél a téli hónapokban történt betörést két-három hónap múlva észlelik és ilyenkor a helyszín már olyan nyomszegény lesz, hogy szinte lehetetlenné válik a felderítés. Nagyon jól tudjuk, hogy az idő múlásával arra nem sok esély van. Ezt egyértelműen bizonyítja a kriminalisztika.

Ezért kérek minden balástyai lakost, működjenek együtt a rendőrséggel, segítsék a munkánkat. Nemcsak a rendőrség feladata és érdeke hanem az önkormányzat és az állampolgárok érdeke is az, hogy olyan eredményeket érjünk el, ami elfogadható. Bízunk abban, hogy a polgárok Bárkányi Flórián vezetésével tényleg segíteni tudják továbbra is a rendőri munkánkat. Aktivitásukat, az eddigiekhez hasonló segítségüket változatlanul várjuk. Így tervezni tudjuk a nyomozás eredményességének javítását.

A 30% nyomozáseredményességi mutatóról el kell mozdulnunk pozitív irányba. Egyébként az eddigi adatok kecsesgetőek. Mondhatom, hogy 50% fölé fogjuk ezt emelni, ami azt jelenti, minden második ismeretlen tetteses ügyben meg lesz az elkövető. Ez az országos átlag felett van, és területünkön jó szakmai munkával megvalósítható. Ami a rendőri jelenléttel megelőzhető jogsértés, azt mindenképp megtudjuk előzni. A bűnügyi szolgálat munkája viszont kicsit bonyolultabb, mert operatív felderítést igényel.

Balástya vonatkozásában említhető negatívum, hogy egy pár szervezett bűnbanda is tevékenykedik ott és már a látókörünkbe kerültek. Jelenleg folyik a feldolgozásuk, remélem rövid időn belül ki tudjuk őket vonni a „forgalomból”.

**- A második körzeti megbízottunk Papp József nincs már a rendőrség állományában. Mikorra várható új körzeti megbízott kinevezése?**

- Igaz, hogy az egyik kollégától, Papp Józseftől meg kellett válni, de mindenképpen intéz-

kedni fogok a helyének betöltésére. Június hónaptól - nem a mi területünkről -, jelenleg is körzeti megbízott, teljesen kiképzett kolléga kéri a Kisteleki Rendőrkapitányság állományába az át-helyezését. Ő körzeti megbízottként Balástyára fog kerülni.

**- A körzeti megbízottjaink másutt is szoktak szolgálatot teljesíteni?**

- Nem, és nemcsak a körzeti megbízottak vannak Balástya területén, hanem rendőrfőosztályaink naponta teljesítenek szolgálatot Balástyán.

Téves az a lakossági vélemény, hogy a körzeti megbízottakat elvonjuk területünkről, mert amíg a beosztásomban vagyok, ilyet nem teszek.

Nagyobb rendőri erő igénylő feladat esetén fordulhat elő el-

vonás, mert csak olyankor nem tudjuk kikerülni.

**- Milyen változásokat vezetett be a rendőri munkában?**

- Egy komoly változtatást végeztem a kapitányság munkájában, mégpedig a körzeti megbízottak is nyomoznak. Ez a lakossággal való kapcsolat bővítését szolgálja. Az információgyűjtés, az adatok beszerzése csak úgy történhet, hogy embereket hallgatnak meg és így kapcsolatokat tartanak. A területünkön levő körzeti megbízottak megfelelnek az elvárásaimnak, meg vagyok elégedve velük.

**- Kapitány Úr! Mikor van fogadóórása?**

- Havonta tartok fogadóórákat. Minden hónap első keddjén 15-től 17 óráig.

Illin Klára

## Gazdajegyző a gazdákért

### A gazdajegyző rovata

Tájékoztatom a gazdálkodókat, hogy az őstermelői igazolványok jogfolytonosságát érvényesíteni kell 1998. évre. Aki március 20-ig ezt megteszi, annak januártól visszamenőleg hatályos, viszont aki utána keres fel, annak csak az érvényesítés dátumától lehet figyelembe venni az őstermelőkre vonatkozó adó kedvezményeket.

**Az érvényesítés menete a következő:**

Az 1997. évi értékesítési betélapra tételen be kell írni az összes bevételi számlán szereplő bruttó összeget. Az összesítés után a saját kezű aláírással be kell hozni a fogadóórára. Lényeges, hogy az 1997. évben felvett támogatások is árbevételnek számítanak. Az adminisztráció elvégzése után adjuk az idei évre érvényes értékesítési betétlapokat.

Lehetőség van az adózási mód változtatására is. Nagyon fontos: aki átalányadózást kíván választani az csak március 20-ig teheti meg. Ezt külön bejelentő lapon is jelezni kell abban az esetben, ha adóbevallásra nem kötelezett!

**Az 1998. évi gázolaj fogyasztási adó támogatásokban lényeges változás lesz! A kis összegű (néhány liter) és a vidéki számlákat az idén nem fogadják el! A pontos változásokról az egyeztető tárgyalások után a következő számban adok tájékoztatást. A kamara próbál az illetékes vámhivatallal kompromisszumot kötni ez ügyben.**

**Az idei földhasznosítási támogatások ügyintézése csak március végén kezdődik.**

Az 1998. február 6-án megtartott gazdafórumon elhangzottakkal, és bármilyen gazdálkodással kapcsolatos problémával keressek a fogadóórákon.

**Kedd: 8-tól 16 óráig**

**Pénteken: 8-tól 16 óráig**

Ujvári László  
gazdajegyző

**Adótanácsadás, könyvelés új helyen,  
a Lenin tér 5/23. szám alatt,  
a sportpályával szemben.  
Lázi Istvánné, Sávai Mária  
Telefon: (62) 278-110**

## Ülést tartott az Iskolaszék

Az Iskolaszék a közoktatási törvény alapján alakult az iskolahasználók, fenntartók és az abban dolgozók együttműködésének elősegítésére.

A legutóbbi ülésen a törvény módosítása miatt – új összetételben beszélték meg az intézmény ügyeit.

A diákönkormányzat részéről Ott Józsefné, Böröcz Istvánné, Bodor Ilona, Kocsisné Benkő Beáta, a szülők képviselői, Gömöriné Kordás Gabriella, Szabó Lajosné, Csepreginé Weisz Erzsébet, Halászné Acs Éva, a nevelőtestület képviselőjében Nagymihály Mátyás, Vozárné Csontos Mária, Böröcz Flóriánné, Frankó Valéria és az önkormányzat részéről, Ujvári László vett részt a február 11-i összejövetelen. és a továbbiakban részt vesz az Iskolaszék munkájában.

Az elnöki teendőket változatlanul Szabó Lajosné látja el és a titkár pedig Gömöriné Kordás Gabriella maradt.

Az ülésen résztvevők tájékoztatást hallgattak meg a Munkácsy Mihály Általános Iskola 1998. évi tervezett költségvetéséről. Ennek tükrében jelenleg az óvodában és az iskolában nem válik szükségessé csoportösszevonás, illetve a jelenlegi csoportbontások és ingyenesen igénybe vehető szakörök továbbra is biztosíthatók. Minden iskolai alkalmazott számára biztosított a februártól esedékes törvényes minimum illetmény. Változás, hogy a vezetői pótlékok és az egyéb pótlékok nem növekedtek a pótlékalap növekedésével, ami a vezetői pótlékok esetében nem, de az egyéb pótlékok (osztályfőnöki, munkaközösség-vezetői stb.) megfelel a törvényes előírásoknak.

Az Iskolaszék az óvodai csoportlétszámok nagysága (26-31 fő) miatt egy óvodapedagógus álláshely biztosítását kezdeményezte az önkormányzatnál.

Javaulatot tettek arra, hogy az iskolai napközi otthoni foglalkozásokra szánt időkeretet

növelje meg, mert az a törvényben előírt minimum alatt van. Az iskolai tantervi változás miatt nagyobb mértékben járuljon hozzá a taneszközök beszerzéséhez.

Az intézmény orvosi ellátásával kapcsolatban elhangzott, hogy az üzemorvosi feladatok dr. Torontáli Renáta látja el. A gyerekek iskolaorvosi ellátáshoz a fogorvossal és mindkét orvossal ezután kötnek szerződést, mert az önkormányzat a tanév eleje óta ezt nem tette meg.

A szülői munkaközösség tagjai döntöttek az Iskolabál bevételeinek felhasználásáról, és erről tájékoztatták az Iskolaszék tagjait. Sorrendben a következő technikai eszközöket tervezik beszerezni az árak függvényében: videó kamera, hordozható magnó, diavetítő, CD lejátszó, színes nyomtató.

## Tűzoltó hírek

**Egy százalék az adóból**  
*Balástyán csak az Önkéntes Tűzoltó Egyesület felel meg maradéktalanul a törvényi előírásoknak. Amennyiben még más szervezeteknek nem ajánlották fel a személyi jövedelem adójuk 1%-át, akkor kérjük támogassák az egyesületet.*

Adószám: 18454215-1-06

Név: Balástya Községi Önkéntes Tűzoltó Egyesület

6764 Balástya, Rákóczi u. 5.

\*\*\*

Február 24-én Észak-Rajna Westfália tartomány kormányához kérelemmel fordult a Balástyai Tűzoltó Egyesület, mert a németek évente adományoznak magyarországi tűzoltó egyesületnek tűzoltó autókat és felszereléseket.

Bízunk abban, hogy ebben az évben a mi községünk is kap majd támogatást.

\*\*\*

Örvendetes, hogy öt új fiatal tag jelentkezett a Tűzoltó Egyesületünkbe, akiket fel vettek, és

nagyon aktívan végzik a feladatokat. Bizonyára e miatt, és a gyors kivonulások következtében számít rájuk a szegedi Tűzoltóság.

\*\*\*

Sajnálatos módon 14 tüzészt történt február 28-ig. Ebből február utolsó napján volt kettő, pedig addigra már életbelépett a tűzgyújtási tilalom.

A tavalyi évhez viszonyítva nagyon nagy ez a szám, mert akkor 8 tüzészt történt. A felelőtlenségen kívül valószínűleg a csapadékszegény korai tavasz játszott közre a számarány növekedésében.

Kivétel nélkül mind avartűz volt, ami komolyabb anyagi kárral nem járt, de könnyen veszélyeztette volna a tanyákat, különböző építményeket, kerítéseket.

\*\*\*

**Mindig tartsuk be a tűzgyújtás szabályait!**

Természetes dolog, hogy leégetjük, meggyújtjuk az árokszéli fűvet, réteket, de megfelelő óvó rendszabályokról gondoskodni kell. Vizet kell oda készíteni, eszközöket kell vinni, amivel a tűz továbbterjedését meg lehet akadályozni. Megfelelő létszámban kell őrködni az avar égetése idején.

Kizárólag szélcsendes időben lehet az égetést végezni. Ez a védekezés sokszor elmaradt, egyszerűen meggyújtották és ott hagyták a tüzet, és akkor kezdtek kapkodni, amikor a szél föltámadt, veszélyhelyzetet előidézte.

Nagyon sok esetben a Szegedi Tűzoltóság riasztotta a Balástyaiakat, és a mieink minden alkalommal hamarabb értek ki mint a Szegediek, – ami egyébként a feladatuk. A riasztástól számított 5-7 percen belül indulni tudtak a tűz helyszínére.

\*\*\*

**A Földművelésügyi Minisztérium tűzgyújtási tilalmat vezetett be. Február 27-én 0 órától. Ezért a tűzoltó parancsnok kéri a lakosságot a tűzgyújtási tilalom betartására, még a kijelölt tűzrakó helyeken sem szabad ebben az időben tüzet rakni. A tilalom megszegése szigorúan büntetendő és szabálysértési eljárást von maga után.**

## Évet zártak a horgászok

*Felháborodás az elnök önkényes döntése ellen*

Február 22-én az Orchidea Szállodában tartották a Horgász Egyesület tagjai az 1997-es gazdasági évet záró közgyűlést.

Boldizsár Ferenc egyesületi titkárt kértem, foglalja össze az elmúlt év történéseit. Elmondta, hogy halasítás miatt 10 q pontyot vásárolt az egyesület, a tagdíjak erre a célra meghatározott részéből. A tagok által kifogott mennyiség összesen 29 q 37 kg volt. Átlagban 19 kg halat fogtak személyenként.

1997-ben 104 tagja volt az egyesületnek, ebből 8 fő az ifjúsági tag. Nemrégiben horgászvizsgát tettek itt helyben az új tagjelöltek. A Csongrád megyei Horgász Egyesületek Szövetségétől jöttek vizsgáztatni őket. Az egy felnőtt és kilenc ifjúsági horgász közül heten tettek sikeres vizsgát. A horgászengedélyt csak a vizsgáról szóló igazolás után lehet kiadni számukra.

A horgászgyűlésen az egyesület elnöke Laczkó István előterjesztette a vezetőség javaslatát az éves tagdíjra vonatkozóan, amely maradt 8.000,- Ft, és napijegyet nem lehet váltani. Az éjszakai horgászattal kapcsolatosan Laczkó István elnök szavazást nem engedett, egyszemélyes nemleges döntéséért – kijelentése szerint – vállalta a felelősséget.

Véleménye szerint ennek engedélyezése teret engedne az amúgy is előforduló hallopásoknak, ami az éjszakai horgászattal jószerével ellenőrizhetetlenné válna. A hallopások megakadályozására egyébként a területen érdekelt vadásztársasággal közösen halór szolgáltatást szerveznek.

A horgászok egy része a közgyűlést követően úgy döntött, demokratikus jogaik megsértése miatt petícióval fordulnak a Csongrád Megyei Horgász Egyesületek Szövetségéhez.

Elbúcsúztattuk a telet

# Farsang a faluban

## Az óvodában

Csoportonként külön-külön tartották a jelmezes farsangi ünnepet, amiért köszönet jár az óvodapedagógusoknak és a szülőknek az ötletes jelmezek elkészítéséért.

ki Tonuzóba 4.b, 3. helyezett – Pipacs: Gyovai Antal 2.a.

**Különdíjat kapott:** Karácsonyfa: Csányi Péter 1.a, Kenguru: Losonczy Anita 1.a, Szőlő: Kardos Ádám 1.a, Nyuszi I.: Nagy Sára 1.a, Nyuszi II.: Kormányos



## Az iskolában

Száznál több jelmezbe öltözött gyerek vonult fel és várta a zsűri döntését a tornacsarnokban megrendezett iskolai farsangi mulatságon. 37 tortát és néhány kabalát kaptak azok a legjobbak, akik az előre meghirdetett feltételeknek leginkább megfeleltek.

**Az alsó tagozatosok versenyében:**  
1. helyezett – Milka tehén: Kordás Katalin és Juhász Vivien 4.a,  
2. helyezett – Szélmalom: Kaucz-

Bence 1.a, Gólya: Ujvári Katalin 3.a, Ludas Matyi: Juhász Árpád 2.a, Rock sztár: Davies Melody 4.oszt, Sündisznó: Gémes Renátó 3.a.

**A felső tagozatosok közül:** A legszébb jelmez: Fáraó – Gyovai Károly 5.b A legjobb jelmez: Fáraó – Gyovai Károly 5.b A legötletesebb jelmez: Oroszlán – Czirik Ágnes 7. oszt. és Czirik Dóra 5.a A legmunkásabb jelmez: Kínai sárkány – 6.b osztály A legmeghökkenőbb jelmez:

## A nyugdíjas klubban

Családias hangulatú farsangolás volt február 18-án a nyugdíjasoknál. Sütemény, üdítő, tea mellett zenével búcsúztatták a telet. A nagyon ötletes jelmezeikben mulattak – tudtam meg a klubvezető Márkus Andrásné Marikától, aki egyébként a „nyugdíjas klub rabja”, elnevezésű öltözetében tette a dolgát, hogy mindenki jól érezze magát ezen a napon is.



Rockerek – Juhász Tamás és Pápai Árpád 8. oszt. A „legcsúnyább” jelmez: Múmia – Berta Tibor 6.a A legfeketébb jelmez: Vakond – Kóré Krisztina 5.a A legédesebb jelmez: Narancs – Bitó Beáta 7. oszt. A legelegánssabb jelmez: Drakulák – Bárkányi Zoltán és Tiba Gergely 8. oszt. A legaranyosabb jelmez: Barbi baba – Juhász Lívia 6.a A legrémisztőbb jelmez: Drakulák – Bárkányi Zoltán és Tiba Gergely 8. oszt. A legsárgább jelmez: Sárga kalóz – Tóth Gábor 8. oszt. A legzöldebb jelmez: Dinoszaurusz – Boda Róbert 5.a A legpirosabb jelmez: Eszmeralda és Qasimódo – Király Anita és Nagy Katalin 5.a A legkékebb jelmez: Máltai lovag – Kordás István 6.a A legkorhűbb jelmez: Damjanics piros sapkásai – 7. osztály A leglátványosabb jelmez: Oroszlánok – Czirik Ágnes 7. oszt. és Czirik Dóra 5.a A legkerteszebb jelmez: Kertész – Lovász Illés 4.a A legszellemesebb jelmez: Kísértetek – 10 ta-

A jelmezek értékelése után tombola volt. A bál ideje alatt büfé működött a szülői munkaközösség jóvoltából. A szendvi-



nár A legtöbb résztvevős jelmez: Kínai sárkány – 6.b osztály

ceket még délelőtt az anyukák készítették el.

Nemcsak nekik hanem minden szülőnek és nagyszülőnek köszönjük a segítséget, az éjszakán át történő jelmez tervezést és készítést, amellyel szép élményt adtak a gyerekeknek.

\*\*\*

A farsangi bálon készült fotók megrendelhetők az iskola irodájában. A videofelvételt az érdeklődők a könyvtárban nézhetik meg.

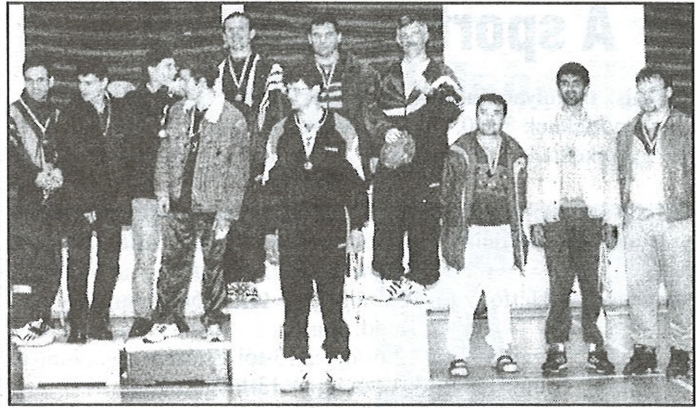
### Farsangoltak a falu fiataljai

Januárban még az Ifjúsági fórumon döntötték el a fiatalok, hogy szeretnének Farsangi Sportnapon résztvenni. Kocsisné Benkő Beáta könyvtáros és Ott Gabriella sportszervező vállalták fel ennek a napnak a megszervezését. A rendezvényt március első vasárnapján tartották, de az azt megelőző héten megkezdődtek a selejtező mérkőzések több sportágban. A sportnap farsangi hangulatát a délutáni házaspárbaj farsanghoz kapcsolódó játékos versenyek adták, és ennek szünetében a nyugdíjas klub által előadott farsangi lakodalmas tette széppé. A nyugdíjasok nagyon lelkesen készültek a produkcióra, amiért külön köszönetet mondunk nekik mindannyiunk nevében.



A döntők eredményhirdetésére a házaspárok vetélkedője után került sor. A jól sikerült napot Nagy Sándor polgármester megköszönte a két szervezőnek és a közreműködőknek.

**A Farsangi Sportnap eredményei:** Teremfoci: Serdülők – Öregfiúk 1:6; Lányok – Asszonyok 2:3. Ténisz: Vegyes páros: 1. Juhász Jenő – Nagy-Imre Mária; 2. Kocsis Zoltán – Benkő Beáta; Férfi egyéni: 1. Kocsis Zoltán, 2. Czirok Zoltán. Teremfoci-bajnokság: 1. Kék villám, 2. Ördögök, 3. Acélbikák. 3500 méteres futás: 1. ifj. Laczkó István, 2. Boros Tamás, 3. Palotás Péter, 4. Böröcz Sándor, 5. Gémes Sándor. Asztalitenisz páros mérkőzés: 1. helyezett: Gémes Sándor – Kordás Nándor, 2. helyezett: Czirok Tamás – Tóth Tibor, 3. helyezett: Kern



György – Vozár László. Egyéni mérkőzés: 1. helyezés holtversenyben: Czirok Tamás, Gémes Sándor, 2. helyezés: Tóth Tibor.

\*\*\*

**Házaspárbaj:** 1. hely: Darabos Gábor – Majoros Ildikó, 2. hely: Tóth Mihály – Márkus Marianna, 3. hely: Nagy Sándor – Nagyné Fekete Katalin, 4. hely: Tóth Péter – Tóthné Tóth Anna, 5. hely: Gömöri Endre – Gömöriné Kordás Gabriella.



## Fiatalok rovata

**Március 13-án 18 órakor a könyvtárban várjuk azokat a fiatalokat, akik már jelezték, szívesen segítenének az ifjúsági klub megszervezésében, és a klubhelyiség kialakításában.**

\*\*\*

Márkus Marianna, Gömöriné Kordás Gabriella, Kocsisné Benkő Beáta és Ott Gabriella segítségével megtörtént a 167 kérdőív értékelése.

Az eredményt, visszajelzéseket folyamatosan figyelembe vesszük a szervezőmunkánál. Íme a válaszok a kérdésekre:

**1. Igényelné-e, hogy a Balástyai Újságban egy külön fiataloknak szóló oldal is legyen?**

igen 155 nem 12

**Segítené-e ennek az oldalnak az összeállításában?**

igen 66 nem 91

**2. Szeretné-e, ha a faluban újra éledne a klubmozgalom (például: ifjúsági klub, ifjú házások, ifjúsúzlók klubja, stb.)?**

igen 155 nem 9

**Te részt venné-e megalakításában, tagja lenné-e?**

igen 125 nem 33

**Milyen típusú klubot szeretnél? ifjúsági klub, ifjú házások**

**3. Tömegsport keretében milyen sportággal foglalkoznál szívesen szabadidődben?**

kézilabda 58 kosárlabda 55

tenisz 53 foci 49

lövészet (lövészklubban) 41

sakk 19 asztalitenisz 25

body building 40

aerobic 52

egyéb fel nem sorolt: küzdősport 11

**4. Igényelné-e, hogy alkalmanként, (például farsangi, Valentin**

**napi, húsvéti) diszkók, táncos rendezvények legyenek?**

igen 159 nem 5

**Részt venné-e ezek szervezésében is?**

igen 98 nem 58

**5. Szeretné-e ha különböző előadók, könnyűzenei együttesek koncertje lenne?**

igen 151 nem 13

**6. Milyen fajta szakköri tevékenységben vennél részt szívesen? számítógépes szakkör 55**

fotoszakkör 44

néptánc 10

gyermekápolási-szakkör 10

amatőrszínház 13

helytörténeti kutatókör 5

természetbarátok köre 24

filmklub 67

társastánc 37

**háztartási ismeretekkel foglalkozó szakkör 6**

**7. Fontosnak tartod-e, hogy legyen mozi Balástyán?**

igen 154 nem 13

**8. Elmenné-e általatos szervezett közös kirándulásokra nyáron, illetve télen?**

igen 143 nem 22

**9. Aktívan részt venné-e társadalmi munkákban (például: ifjúsági klub, mozi rendbehozása, szabadidős park létrehozása)?**

igen 127 nem 33

**10. Fontosnak tartod-e, hogy balástyai fiatalok valamely szervezete felvegye a kapcsolatot más falvak fiataljaival?**

igen 99 nem 57

**11. Szerinted mi az, ami a fiatalokat, téged még jobban a faluhoz kötne?**

közösségi program

klub

sport

**12. Részt venné-e körülbelül egy hónap múlva egy farsangi bulin?**

igen 148 nem 11

**Segítené-e megszervezésében?**

igen 89 nem 58

## A sportcsarnok hírei

**Tenisz tanfolyam indul 4 fős csoportokban**  
 – felnőtteknek 3.500,- Ft/fő – 10 óra  
 – gyerekeknek (14 éves korig) 2.500,- Ft/fő – 10 óra  
 \* \* \*

Kellő számú jelentkező esetén aerobic és jazz-balet tanfolyamok indulnak. Érdeklődni lehet a könyvtárban. Telefon: 278-210

### Nyitva tartás:

Hétfő: 9-től 12 óráig és 13-tól 17 óráig

Kedd: Zárva

Szerda: 9-től 12 óráig és 13-tól 17 óráig

Csütörtök: 9-től 12 óráig és 13-tól 17 óráig

Péntek: 10-től 15 óráig

### Balástya Községi Sportcsarnok

## Házirend

A Balástya Községi Sportcsarnok bérleti rendszerben használható.

Bérbe veheti minden magán- és jogi személy.

A bérleti szerződés megkötése, illetve az időpont egyeztetése a Balástya Községi Könyvtárban történik.

A használat megkezdését belépő kártya ellenében az iskola gondnoka engedélyezi.

A bérbevevő köteles a használat megkezdése előtt meggyőződni a Sportcsarnok állapotáról, az észlelt meghibásodást az iskola gondnokának jelenti. A használat befejezését követően a bérbevevő köteles a csarnokot átadni.

Az esetleges rongálásokért (szándékos vagy gondatlan) a bérbevevő anyagi felelősséggel tartozik!

A természetesnél nagyobb mértékű szennyeződés esetén takarítási díjat kell fizetni!

A csarnokban tiszta váltócipő használata kötelező!

Az épületben DOHÁNYOZNI TILOS!

A csarnok és a sporteszközök csak rendeltetészerűen használhatók! A tevékenység befejeztével az eredeti állapot visszállítása kötelező!

Balástya, 1998. február 1.

*Nagy Sándor, polgármester*

### Balástya Községi Sportcsarnok

## Bérleti díjak

#### Sporttevékenység

Balástyai állandó lakosok (döntően balástyai sportolók): 500 Ft/óra, de minimum 50 Ft/fő/óra.

Nem Balástyai lakosok: 1500 Ft/óra, március 9-től a fűtési és világi költségcsökkentésére való tekintettel 1000 Ft/óra.

Takarítási díj: 2000 Ft alkalmanként.

Hangosítási díj: 1000 Ft alkalmanként.

2 órát meghaladón további 400,- Ft óránként.

**Egyéb tevékenység:** alkalmankénti megegyezés szerint.

**A sportcsarnok teremhasználati díját időpontegyeztetéskor előre kell fizetni!**

**Kedves Balástyiaiak!** Hétfőn 17-18.30 óráig és vasárnap 15-16.30 óráig ingyenes időpontot biztosítunk a mozogni vágyóknak, Ott Gabriella sportszervező mindenkit szeretettel vár. Programajánlatunkról érdeklődni lehet a Községi Könyvtárban (telefon: 278-210).

Balástya, 1998. március 1.

*Nagy Sándor, polgármester*

## Sporthírek

Február 21-én Vasutas kupa kispályás labdarúgó torna volt a Deák Gimnázium tornacsarnokában. A balástyai serdülőcsapat 2. helyezést ért el 8 csapat közül.

Sorrend:

1. SZVSE Szeged

2. Balástya

3. Csongrád

4. Mórahalom

A torna legjobb kapusa Juhász Tamás (Balástya) lett.

\* \* \*

Előkészületi mérkőzések:

Algyő – Balástya 4:1

Balástya – Algyő 3:3

Balástya – Szikáncs 4:1

Balástya – Kistelek 4:1

Március 8-án 15 órakor Balástya – Szőreg mérkőzés lesz.

A sportkör új igazolt játékosai:

Besenyei Jenő, Sándorfalva, Kovács László, Kistelek, Szekeres István, UTC Szeged, Szalma Gábor, Tápé

## Tájékoztató helyi adók bevallásának és befizetésének rendjéről

Balástya Községi Önkormányzat Képviselő-testülete jóváhagyta az iparüzési és építményadó bevezetését 1998. január 1 napjával.

Az iparüzési adó alanyaként a 3 millió Ft nettó árbevétel elért, nem mezőgazdasági tevékenységet folytató egyéni és társas vállalkozásokat, míg az építményadó alanyaként az 1000 m<sup>2</sup>-t meghaladó növényházal, építménynek minősülő fóliaházal rendelkező magánszemélyt jelölte meg a képviselő-testület.

Tisztelettel felhívjuk mindazok figyelmét, akik bejelentkezési kötelezettségüknek a mai napig nem tettek eleget, az önkormányzat adócsoportjánál bevallásukat tegyék meg.

Az adó nagyságrendjének megállapítása után az önkormányzat levélben értesíti az érintetteket a befizetés határidejéről

\* \* \*

A gépjárművek adóztatása változatlan formában az 1997. évi díjtételek alkalmazásával történi 1998. évben is.

Az első félévre esedékes adót március 15-ig kell befizetni a gépjárművek tulajdonosainak.

\* \* \*

Az elfogadott rendeletek megtekinthetők a Polgármesteri Hivatalban ügyfélfogadási időben.

### BALÁSTYA KÖZSÉGI SPORTCSARNOK

#### BÉRLETI KÁRTYA

1998 ..... hó ..... nap

..... órától ..... óráig

A fenti időpontban engedélyezem a tornacsarnok használatát.

Balástya, 1998. .... hó ..... nap

.....  
 ügyintéző

### BÉRLETI SZERZŐDÉS

Alulírott .....  
 alatti lakos a Balástya Községi Sportcsarnokot 1998. .... hó

.....-n .....-tól .....-ig bérbe veszem.

A bérleti díjat, ..... Ft-ot kifizettem, és az ezt igazoló bérleti kártyát átvettem.

Tudomásul veszem, hogy

– a Sportcsarnok ügyintézője jelen bérleti szerződést a bérlet napját megelőzően három nappal felmondhatja, de 2 héten belül köteles új időpontot biztosítani, vagy a bérleti díjat visszaadni,

– ha a szerződésben meghatározott időben a csarnokot nem kívánom igénybe venni és azt legalább egy héttel korábban bejelentem, vagy helyettem más bérlőt keresek a bérleti díjat visszafizetik számomra.

**A sportcsarnok házirendjét ismerem és azt betartom.**

Balástya, 1998. .... hó ..... nap

.....  
 ügyintéző

.....  
 bérbevevő



## Anyakönyvi hírek

### Születés:

Helyreigazítás: Hódi Lajosnak és Csányi Katalinnak – Mariann, Tari Józsefnek és Valacsai Szilviának – Réka.

### Keresztelő:

Vass Rebeka, Judit – szülei: Vass Róbert és Kardos Judit.

### Elhunytak:

Lippai Péter, élt 82 évet,  
Pojszik Gyula, élt 59 évet,  
Bába János, élt 86 évet,  
ö.z. Kasza Andrásné (Masír Magdolna), élt 73 évet,  
ö.z. Nagynemes Antalné (Németh Julianna), élt 81 évet,  
Zónai Béla, élt 79 évet.

## Egyházi hír

### Köszönet

Köszönetet mondunk Kócsó Antalnak (Tóni bácsinak) a toronyóra elmúlt évi karbantartásáért. Elnézést kérünk, hogy az újévi köszönetnyilvánításból kimaradt a neve.

## Jóga-torna

Változatlanul minden kedden 17 órától tornáznak a lányok-asszonyok Biharváriné Ági vezetésével a régi tornateremben. Bárki csatlakozhat hozzájuk. Alkalmanként 200 forint a foglalkozás díja.

**Eladó a presszó melletti 25 m<sup>2</sup>-es, telefonos, riasztóberendezéssel felszerelt üzlethelyiség. Érdeklődni: 278-377, vagy (60) 455-990**

## Szandi Fotó

*A Bartók utcai műterem nyitva:  
minden szerdán 17 órától 19 óráig.  
Vásároljon színes filmeket kedvező áron.  
Igazolványkép 5 perc alatt!  
Gyermeksorozatok akár otthonában is.  
Telefon: (62) 278-481, (60) 471-696*

**Lakodalmakra,  
rendezvényekre  
hűtőkocsi kiadó.  
Érdeklődni:  
Gera Csaba  
(30) 650-733**

**Eladó H0/2-es 2" bűvár-  
szivattyú, kábellel, lee-  
resztő csővel. 7KW-os  
villanymotor, és 2", 5  
lépcsős 1440-es fordulatszá-  
mú bogár hátú szivattyú.  
Érdeklődni: (20) 548-755**

## Akikre büszkék lehetünk

Nagymihály Balázs és Vozár Boglárka január 31-én Zákány-széken a Junior Magyar Bajnokságon Latin táncokban II. helyezést ért el, ezzel bejutott a világbajnokságra, amelyet augusztusban a németországi Manheimben rendeznek.

*Gratulálunk a szép eredményhez!*

\*\*\*

### Köszönet

Az egész falu nyilvánossága előtt szeretnénk megköszönni nektek Bitó Bea, Bódi Pisti, Böröcz Csilla, Czirok Ági, Karakás Márti, Molnár Zsuzsa, Nammou Rita, Rózsa Norbi, Szerző Pisti, Tóth Ági és Zelei Kati, akik eljöttek január 31-én Zákány-székre a versenyünkre és ott szórítottatok, kiabáltatok, zászlót lobogtattatok (ahogy táncterse-nyen szokás) és mindezzel lelkesítettetek bennünket, de a 7. osztály többi tagjának is, akik ott-hon gondoltak ránk, mert minde-az nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy a versenyen elért eredményünk alapján kijutottunk a világbajnokságra. Köszönjük szüleiteknek, hogy eljöveteleket anyagilag lehetővé tették. Külön köszönjük Molnár-né Csepregi Zsuzsa néni- nek, Szerző Istvánné Erika néni- nek, Zelei Györgyné Ildi néni- nek,



hogy autóval elhoztak ide benneteket. És különösen megköszönjük az egész ötlet elindítójának, megszervezőjének Ott Józsefné Ági néni- nek a 7. osztály osztályfőnökének e nem mindennapi, közösségformáló tettet, aminek következtében AZ EGÉSZ MAGYAR BAJNOKSÁGON NEKÜNK VOLT A LEGJOBB, LEGNAGYOBB SZURKOLÓTÁBORUNK.

*Nagymihály Balázs  
és Vozár Boglárka*



## Anyakönyvi hírek

### Születés:

Helyreigazítás: Hódi Lajosnak és Csányi Katalinnak – Mariann, Tari Józsefnek és Valacsai Szilviának – Réka.

### Keresztelő:

Vass Rebeka, Judit – szülei: Vass Róbert és Kardos Judit.

### Elhunytak:

Lippai Péter, élt 82 évet,  
Pojszik Gyula, élt 59 évet,  
Bába János, élt 86 évet,  
özv. Kasza Andrásné (Masír Magdolna), élt 73 évet,  
özv. Nagynemes Antalné (Németh Julianna), élt 81 évet,  
Zónai Béla, élt 79 évet.

## Egyházi hír

### Köszönet

Köszönetet mondunk Kócsó Antalnak (Tóni bácsinak) a toronyóra elmúlt évi karbantartásáért. Elnézést kérünk, hogy az újévi köszönetnyilvánításból kimaradt a neve.

## Jóga-torna

Változatlanul minden kedden 17 órától tornáznak a lányok-asszonyok Biharváriné Ági vezetésével a régi tornateremben. Bárki csatlakozhat hozzájuk. Alkalmanként 200 forint a foglalkozás díja.

**Eladó a presszó melletti 25 m<sup>2</sup>-es, telefonos, riasztóberendezéssel felszerelt üzlethelyiség. Érdeklődni: 278-377, vagy (60) 455-990**

## Szandi Fotó

*A Bartók utcai műterem nyitva:  
minden szerdán 17 órától 19 óráig.  
Vásároljon színes filmeket kedvező áron.  
Igazolványkép 5 perc alatt!  
Gyermeksorozatok akár otthonában is.  
Telefon: (62) 278-481, (60) 471-696*

**Lakodalmakra,  
rendezvényekre  
hűtőkocsi kiadó.  
Érdeklődni:  
Gera Csaba  
(30) 650-733**

**Eladó H0/2-es 2" bűvár-  
szivattyú, kábellel, lee-  
resztő csővel. 7KW-os  
villanymotor, és 2", 5  
lépcsős 1440-es fordulatszá-  
mú bogár hátú szivattyú.  
Érdeklődni: (20) 548-755**

## Akikre büszkék lehetünk

Nagymihály Balázs és Vozár Boglárka január 31-én Zákány-széken a Junior Magyar Bajnokságon Latin táncokban II. helyezést ért el, ezzel bejutott a világ-bajnokságra, amelyet augusztusban a németországi Manheimben rendeznek.

*Gratulálunk a szép eredményhez!*

\*\*\*

### Köszönet

Az egész falu nyilvánossága előtt szeretnénk megköszönni nektek Bitó Bea, Bódi Pisti, Böröcz Csilla, Czirok Ági, Karakás Márta, Molnár Zsuzsa, Nammou Rita, Rózsa Norbi, Szerző Pisti, Tóth Ági és Zelei Kati, akik eljöttek január 31-én Zákány-székre a versenyünkre és ott szorítottatok, kiabáltatok, zászlót lobogtattatok (ahogy táncversenyen szokás) és mindezzel lelkesítettetek bennünket, de a 7. osztály többi tagjának is, akik ott-hon gondoltak ránk, mert mindez nagymértékben hozzájárult ahhoz, hogy a versenyen elért eredményünk alapján kijutottunk a világbajnokságra. Köszönjük szüleiteknek, hogy eljöveteleket anyagilag lehetővé tették. Külön köszönjük Molnárné Csepregi Zsuzsa néni, Szerző Istvánné Erika néni, Zelei Györgyné Ildi néni,



hogy autóval elhoztak ide benneteket. És különösen megköszönjük az egész ötlet elindítójának, megszervezőjének Ott Józsefné Ági néni, a 7. osztály osztályfőnökének e nem mindennapi, közösségformáló tettet, aminek következtében AZ EGÉSZ MAGYAR BAJNOKSÁGON NEKÜNK VOLT A LEGJOBB, LEGNAGYOBB SZURKOLÓTÁBORUNK.

*Nagymihály Balázs  
és Vozár Boglárka*



## Apróhirdetések

Eladó 30 q triticale. Érdeklődni: 278-377 reggel 8 óráig.

Új teatűzhely és hűtőszekrény eladó. Érdeklődni: Rákóczi u. 12.

Balástya Tolbuchin u. 21. szám alatti ház eladó. Érdeklődni: Hámán Kató u. 12.

Paprikapalánta nevelést vállalok, májusi kiültetésre. Érdeklődni: Hámán Kató u. 12.

Csecsemő- és gyermekápolói szakképesítéssel gyermekfelügyeletet vállalok egész napra is.

Érdeklődni: reggel 8 óráig 278-377-es telefonon

Kisteleken az E75-ös út mellett, fő utcán, felújításra szoruló magánház eladó.

Érdeklődni: 259-966 és 259-422

## Állatorvosi ügyelet

Március 7., 8. dr. Haller Mihály telefon: 278-473

Március 14., 15. dr. Szántó Vincze telefon: 251-260

Március 21., 22. dr. Gombos László telefon: 278-502

Március 28., 29. dr. Martinek Vilmos telefon: 283-180

Április 4., 5. dr. Haller Mihály telefon: 278-473

## Olvasóink kérésére

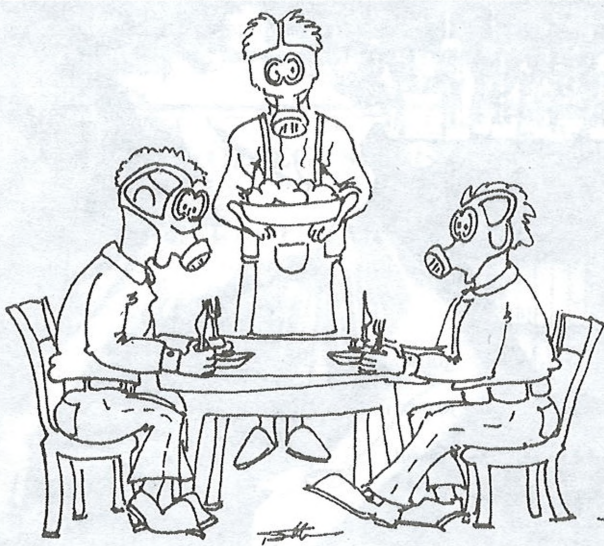
### Böllérsarok

A böllértörténet néhai Virágh Laci bácsitól származik, aki böllérséggel is foglalkozott. Közreda: fia, Virágh István.

Laci bácsi mesélte, hogy abban az időben amikor még mangolica disznókat vágtak, szalmával pörzsöltek, az egyik tanyán történt a következő eset. Leszúrták a disznót, rárakták a szalmát és

bementek pálinkát inni, addig a szomszéd kicsente alóla a disznót és a ház gazdájának saját talicskáját tette a szalma alá a disznó helyére. A pálinkázás után azt gyűjtötték meg, mivel nem vették észre a cserét. A talicska elégett, mire rájöttek – nincs is disznó a szalma alatt...

\*\*\*



A szalámihoz a kulárét viszont ennél alaposabban mossuk meg!

## A nyugdíjas klub programja

Március 4. I. negyedéves névnapok ünneplésének előkészítése. Aktuális ügyek.

Március 11. Nőnap ünnepség

Március 13. 11.40-kor az általános iskolánál ünnepi megemlékezés az 1848/49-es forradalom és szabadságharc 150. évfordulója alkalmából.

Március 18. Beszélgetés a házi betegápolásról. Vérnyomás-mérés. Vendég: Virágh Istváné házi betegápoló

Március 25. I. negyedéves névnapok megtartása.

## Véradás

1998. március 23-án hétfőn 9-től 13 óráig az Idősek Klubjában (polgármesteri hivatal udvarában) véradás lesz.

Kérjük a lakosságot, minél többen adjanak vért, segítsünk rászoruló embertársainkon. A véradáskor minden véradónak ingyenesen vas, koleszterin és vércukor vizsgálatot végeznek.

Előre is köszönjük a véradason való részvételüket. A Vöröskereszt nevében a szervező bizottság részéről Márkus Andrásné a Vöröskereszt helyi szervezetének vezetőségi tagja.

## Olcsó Vásárlási Akció

a nyugdíjas klub és az MSZOSZ Csongrád Megyei Képviselet együttműködésével a HÓDIKÓT RT. termékeiből a polgármesteri hivatal udvarában levő Idősek Klubjában 1998. április 8-án 9 órától 17 óráig.

Termékek: női, férfi kötött pulóverek, mellények, blúzok valamint gyerek harisnyanadrág, zokni 1-től 10-es méretig.

Árak: 400-800 Ft

Az árusításra kerülő termékek újak, nem bálás áru!

### Szalámi gyulai módra

A Virágh család ősi receptje  
Hozzávalók:

Hús: 10 kg (5 kg sertéshús (lapocka), 3 kg marhahús, 2 kg szalonna)

Paprika: 15-17 dkg, 25 dkg só, 2-2 dkg fekete illetve fehér őrölt bors, 3-4 dkg zúzott fokhagyma, 2 g őrölt szegfűbors, 2 g szerecsendió, 5-6 g őrölt kömény, 5 g salétrom só (gyógyszertárban kapható)

Néhány grammal érdemes többet venni, és a sonkát leszáskor meghinteni vele, mert szép, piros lesz a húsa.

A húst a daráló 6 mm-es átmérőjű rostájával kell ledarálni.

Fortélyok és ajánlatok a szalámi készítéséhez: lehetőleg 2 q-a feletti sertésből (1 éves) jó készíteni, mert annak rostosabb a húsa és kevesebb vizet tartalmaz.

Ledarálva, fűszerezés után 24 órát kell állni hagyni a szaláminak való húst, hogy a benne levő nedvesség egy része kijöjjön. Ha valaki csípősen szereti, akkor ízlése szerint tegyen bele őrölt erős paprikát is.

A só adagolásánál figyelembe kell venni, hogy a recept előírásában levő mennyiség az asztali sóra vonatkozik, mert a párolt, finomított só nem sóz annyira.

A paprikánál figyelembe kell venni a minőségét, milyen színezete van mennyire finomra van

őrölve. Lehetőleg kulare bélbe töltjük. Hideg füsttel, akácfá porral füstöljük. Célszerű a megtöltött szalámit mindkét végét akasztóval ellátni, mert ha nem elég hűvös a tároló helyiség akkor körülbelül kéthetente célszerű megforgatni, mert egyébként csak az egyik végére csöpög le a zsír és a szaftos aroma. Ellenkező esetben a felső rész nagyon kiszáradhat és hamarabb avasodik. Május tájékán – ha a próbafoyasztáson már túl vagyunk – és kellően érettnak találjuk a szalámit, akkor egy papírdobozba akácfá vagy bükkfa por (fűrészpör) közé fektetve, hogy ne érjenek össze, tároljuk a spájzban a kövön. Szellőztetés miatt 2-3 hetente kisedjük és újra rakjuk.

Kicsit soknak tűnik ennyi munka, de megéri a fáradozást.



Karikatúrák: Tóth Árpád

## SZATÓCSKA Bevásárló Centrum

(a Malom diszkont helyén)

Új egyedülálló nyitva tartás a faluban!

Hétfőtől-péntekig: 5.30-tól 22 óráig

Szombat: 5.30-tól 18 óráig

Vasárnap: 7-től 14 óráig

Jelentős húsvétig tartó kedvezmények!

Az újság megjelenésének napjától húsvétig:

### sörjáték

a Szatócskában!

**Ha a csereüveg  
eredeti kupakját is hozza,  
akkor vásárlás esetén  
üvegenként**

**5 forint**

kedvezményt adunk.

**Játsszon velünk!**



## FOTÓ SZAKÜZLET

KISTELEK, KOSSUTH U. 16. (POSTA MELLETT)

IGAZOLVÁNYKÉP 3 PERC ALATT

FOTÓ-VIDEÓ SZOLGÁLTATÁSOK: esküvő-lakodalom,

CSALÁDI RENDEZVÉNYEK, GYEREK SZOROZATOK FELVÉTELE.

CSALÁDOKNAK KEDVEZMÉNY!

Film, elem, fényképezőgép, albumok,

képkeretek nagy választékban.

Filmkidolgozás 1 nap alatt

**NACSA JÁNOSNÉ, fényképészmester**

TELEFON: (60) 488-324

ESTE (62) 329-659, (60) 457-359

## Teljeskörű védelem

Telephelyek-objektumok őrzése, kutyás, fegyveres őrkével, pénzkísérés, pénzörzés, személy- és vagyonvédelem, rendezvények biztosítása, mezőgazdasági területek, magánlakások szezonális őrzése.

A vagyonvédelem minden területén minőségi szolgáltatásokat kívánunk nyújtani kizárólag az Ön/ök/igényei szerint kidolgozva.

Iroda:

Mobil: (60) 457-147 Kistelek, Bercsényi u. 2.

Hétfőtől-péntekig: 9-től 12 óráig és 13-tól 16 óráig.

Ügyvezető:

Bárkányi István, Balástya, Alkotmány u. 52. Pf.: 11.

Mobil: (60) 489-818, 0-tól 24 óráig.



## Viktória Optika

Szemészeti vény beváltása

Szemüveggészítés 1 munkanapos határidőre

Különleges szemüveglencsék rendelése

Szemüvegkeretek nagy választékban,

olcsó árakon

Szemüvegkeretek javítása igazítása

Optikai cikkek árusítása

**Viktória Optika**

**Kistelek, Kossuth u. 30.**

A Honvéd utca 2. sz. alatti

## TÖPI ÉLELMISZER

Nyitvatartása:

hétfőtől-péntekig: 6-18 óráig 14-től 18 óráig

szombaton: 6-tól 12 óráig

vasárnap: 7-től 11 óráig

Boltunkban halasi és bácskai liszt állandóan kapható:

**Halasi finomliszt 2 kg 150 Ft**

**Halasi félfogós liszt 2 kg 156 Ft**

**Bácskai félfogós liszt 2 kg 172 Ft**

Bő áruválasztékkal, kedvező árakkal, zöldség-gyümölcs és mirelit áruk kínálatával várjuk?

**a HOPKA Bt.**

BALÁSTYAI ÚJSÁG – Önkormányzati információs havilap

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára • Telefon: (62) 278-377 • Mobil: (60) 455-990

Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat • 6764 Balástya, Rákóczi út 5. • Telefon: (62) 278-222 • Telefon/fax: (62) 278-320 • Eng. sz.: 958/1995 • Példányszám: 1.500

Tipográfia: Kiss Sándor (HMKS) • 6800 Hódmezővásárhely, Kard u. 13/A • Telefon/fax: (62) 230-203 • Mobil: (30) 535-394 • Nyomdai munkálatok: Gyimesi Nyomda • Kistelek, Árpád út 7.

# KOKO BUTIK

**árukészlettel  
együtt  
megegyezés  
alapján  
kiadó.**

**Érdeklődni: 278-056**

## **A Márvány Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. vállalja:**

*Síremlékek készítését rövid határidővel  
és részletfizetési kedvezménnyel.*

*Tájékoztatjuk a lakosságot, hogy tevékenységi körünket  
bővítettük teljeskörű szolgáltatással:*

*Koporsók, temetkezési kellékek  
nagy választékban a legolcsóbban;*

*Temetkezési szertartás színvonalas lebonyolítása;  
Anyakönyveztetés és gyászjelentés leadása  
megyei újságokba.*

*Halotyszállítás az ország egész területére.*

**Kistelek, Temető sor 1.**

**Nyitva: 7-től 16 óráig Telefon: 259-058**

Tisztelettel értesítjük Balástya község lakosságát,  
hogy a 25 évvel ezelőtt, 1972-ben váltott sírhelyek  
1997. december 31-én lejártak,  
ezért kérjük újraváltásukat.

Minden kedves hölgy vásárlónkat  
a nőnap alkalmából  
szeretettel köszöntünk.

### Férfitársaim!

Nőnap alkalmából  
10 %-os árengedménnyel  
ajándécsomagokat  
és ajándékkosarakat kínálunk.

### Hölgyeim!

Ne hagyják utolsó pillanatra  
a húsvéti nyúl- és tojásvásárlást.  
Nagy választékkal,  
kedvező árakkal várjuk önöket.

### Lila és Kerekház ABC

Kardos József, vezető

## Szín '94 Bt.

Szeretettel várjuk vásárlóinkat  
háztartási, vegyi áru és festék boltunkba.

### Ajánlatunk:

mosószeres, tisztítószeres,  
háztartási eszközök, Cellcolor,  
Diszperzit, zománc-, olaj-,  
Neolux festékek, hígítók,  
csemperagasztók,  
tömítő- és fugázóanyagok.

Festők és nagybani felhasználók  
5 % kedvezményben részesülnek.  
Nagy tétel vásárlása esetén  
házhozszállítás!

### Címünk:

Kistelek, Kossuth u. 11.  
Telefon: (30) 456-395

Várjuk kedves vásárlóinkat!